

# EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL

Zitting 1967 — 1968

Nr. 19<sup>1)</sup>

## BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

's-Gravenhage, 26 oktober 1967.

Ter griffie van de Eerste Kamer der Staten-Generaal ontvangen: 6 november 1967.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste vijftien leden der Kamer of door de Gevolmachtigde Minister van Suriname onderscheidenlijk der Nederlandse Antillen te kennen worden gegeven uiterlijk op 6 december 1967.

Ter voldoening aan artikel 60, lid 2, en onder verwijzing naar artikel 61, lid 3, van de Grondwet, alsook naar artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, heb ik de eer U Hoogedelgestrengte hierbij de tekst en de vertaling in het Nederlands over te leggen van de op 30 september en 19 november 1966 te Nairobi tussen de Nederlandse en de Keniase Regering gewisselde nota's inzake de toepassing van het op 31 mei 1932 te Londen tussen Nederland en Groot-Brittannië gesloten Verdrag, houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen in burgerlijke en handelszaken (*Trb.* 1967, 104).

Een toelichtende nota bij de in deze nota's vervatte overeenkomst gelieve u hiernevens aan te treffen.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de overeenkomst alleen voor Nederland en Suriname gelden.

Aan de Gouverneurs van Suriname en van de Nederlandse Antillen is verzocht, hogergenoemde stukken op 6 november 1967 over te leggen aan de Staten van Suriname, onderscheidenlijk van de Nederlandse Antillen.

De Gevolmachtigde Ministers van Suriname en van de Nederlandse Antillen zijn van deze overlegging in kennis gesteld.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.

### Toelichtende nota

Op 31 mei 1932 werd te Londen gesloten het Verdrag tussen Nederland en Groot-Brittannië, houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen in burgerlijke en handelszaken (*Stb.* 1933, 364; zie ook *Trb.* 1966, 295). Overeenkomstig artikel 13, paragraaf (a), van dit verdrag, heeft de Britse regering deszelfs werking destijds uitgebreid tot onder meer het gebied, dat thans deel uitmaakt van de Republiek Kenia. Deze situatie heeft voortbestaan tot de datum, waarop Kenia een onafhankelijke Staat werd (12 december 1963).

De onderhavige, op 30 september en 19 november 1966 te Nairobi gewisselde nota's (*Trb.* 1967, 104) relateren de tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van Kenia bereikte overeenstemming, dat de betrekkingen tussen de beide Staten op het gebied van het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen in burgerlijke en handelszaken, tot de sluiting van een nieuw verdrag ter zake tussen hen, worden beheerst door bepalingen van bovengenoemd Verdrag van 1932.

In tegenstelling tot de Regering van de Nederlandse Antillen heeft de Regering van Suriname de wens te kennen gegeven, dat de in de nota's vervatte overeenkomst mede voor haar land geldt.

*De Minister van Justitie,*  
C. H. F. POLAK.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.

<sup>1)</sup> Gedrukt stuk Tweede Kamer, zitting 1967—1968, nr. 9392 (R 619).

Aan  
de Heer Voorzitter van de Eerste Kamer  
der Staten-Generaal